

2015

museum rietberg

PROGRAMM



JAHRESPROGRAMM
MUSEUM RIETBERG
2015

Museum Rietberg Zürich, Gablerstrasse 15, CH-8002 Zürich,
T: +41 44 415 31 31, museum.rietberg@zuerich.ch, rietberg.ch
Öffnungszeiten: Di-So 10-17h, Mi 10-20h, Mo geschlossen
Eintritt Sonderausstellungen: CHF 18/14, bis 16 Jahre gratis
Eintritt Sammlung: CHF 14/12, bis 16 Jahre gratis
Öffentliche Führungen: So 11h, Mi 18h, Do 12.15h
Private Führungen auf Anfrage unter +41 44 415 31 11/31
Öffentliche Verkehrsmittel: Tram 7 (Richtung Wollishofen)
Haltestelle «Museum Rietberg»
Keine öffentlichen Parkplätze, Behinderten-Parkplatz vorhanden.

Museum Rietberg Zürich, Gablerstrasse 15, CH-8002 Zürich,
T: +41 44 415 31 31, museum.rietberg@zuerich.ch, rietberg.ch
Opening hours: Tues-Sun 10 a.m.-5 p.m., Wed 10 a.m.-8 p.m.
Closed on Monday
Admission special exhibitions: CHF 18/14, youth 16 and under free
Admission collection: CHF 14/12, youth under 16 free
Guided tours in English on request, call +41 44 415 31 11/31
Public transport: Tram 7 (direction Wollishofen)
stop «Museum Rietberg»
No parking spaces available except for the handicapped.

Museum Rietberg Zürich, Gablerstrasse 15, CH-8002 Zürich,
T: +41 44 415 31 31, museum.rietberg@zuerich.ch, rietberg.ch
Heures d'ouverture: mar-dim 10-17h, mer 10-20h,
Fermé le lundi
Entrée expositions: CHF 18/14, gratuit pour les moins de 16 ans
Entrée collection: CHF 14/12, gratuit pour les moins de 16 ans
Visites privées en français sur demande au +41 44 415 31 11/31
Moyens de transport publics: Tram 7 (direction Wollishofen)
arrêt «Museum Rietberg»
Pas de places de stationnement, sauf pour les handicapés.

Jahresprogramm 2015 Ausstellungen

Christus in Indien

Bis 22.3.2015 Im Jahr 1580 traf eine jesuitische Gesandtschaft in der Mogul-Hauptstadt Fatehpur Sikri ein. Als Geschenk wurde Kaiser Akbar eine vier-sprachige Bibel überreicht. Inspiriert durch fremd-ländische Bilder und Stiche begannen die indischen Künstler, Kopien und Adaptionen der westlichen Bild-werke anzufertigen.



Klang / Körper – Saiteninstrumente aus Indien

Bis 19.4.2015 Die klingen-
den Skulpturen der ostin-
dischen Santal begeistern

durch ihre Formenvielfalt. Die Santal sind meist arme Bauern, umso prächtiger sind jedoch ihre Musiktradition und die oft menschlich dargestellten Instrumente. In Kooperation mit Indien werden nun erstmals deren Hintergründe erforscht.

Kosmos – Rätsel der Menschheit

Bis 31.5.2015 Die Ordnung von Sonne, Mond und Ster-
nen bestimmen unser Dasein. Was ist das Universum?

Wie ist alles entstanden? Kunstwerke, Doku-
mente und Filme illustrieren Visionen des Kos-
mos vom alten Mesopotamien über die Maya
in Mesoamerika bis hin zur Astrophysik: eine
faszinierende Reise durch Raum und Zeit.

Mit Unterstützung der Parrotia-Stiftung

Welt in Farbe –

Farbfotografie um 1915

8.5.2015–27.9.2015 Vor 100 Jahren
schickte der Philanthrop Albert Kahn
(1860–1940) in einer Friedensmission
Fotografen in alle Welt, um Menschen und
Monumente in Farbe zu dokumentieren. Die
70'000 Glasplatten – lange Zeit vergessen –
werden heute als Meilenstein der Geschichte
der Fotografie gefeiert. Eine Auswahl wird im Museum
Rietberg gezeigt.

Eine Ausstellung des LVR-LandesMuseums Bonn und
des Martin-Gropius-Baus Berlin

Sepik – Kunst aus Papua-Neuguinea

10.7.–11.10.2015 Die reich verzierten Kunstwerke
vom Sepik-Fluss in Papua-Neuguinea faszinieren durch
ihre formale Vielfalt. Die Ausstellung lädt auf eine Ent-
deckungsreise in ein Dorf am Sepik ein: von den öffent-
lichen Bereichen der Frauen in die geheime Welt der
Männer und Ahnengeister.

Eine Ausstellung des Musée du Quai Branly und
des Martin-Gropius-Baus Berlin

Akbars goldenes Erbe – Höfische Malerei aus Indien

Ab 9.10.2015 Das späte 16. und
frühe 17. Jahrhundert gelten
als Goldenes Zeitalter der in-
dischen Malerei. Zuvor hatten
aus Persien emigrierte Künstler
einen prägenden Stil definiert;
die folgenden Generationen
brachten diesen zur Vollendung.
Erstmals ist eine umfassende
Dauerleihgabe prächtiger Werke
der Mogulmalerei zu sehen.

Magie der Zeichen – 3000 Jahre chine- sische Schriftkunst

20.11.2015–20.3.2016 Sinn-
liches Eintauchen in die Welt der

chinesischen Schriftzeichen: von den Anfängen bis zur
zeitgenössischen Kunst. Geschichten von Macht und
Magie, von religiöser Hingabe und politischer Legiti-
mation, von individueller Ausdruckskraft und subtiler
Kritik – eine Ausstellung auch für Analphabeten.

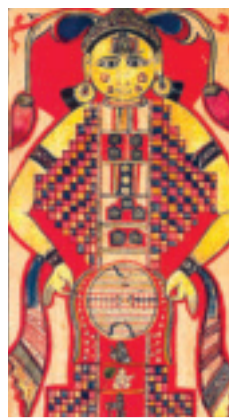
Mit Unterstützung von NOVARTIS

Events

Festspiele Zürich 12.6.–12.7.2015 im Pavillon (Mitte Juni bis Mitte Sept.)
Lange Nacht der Museen 5.9.15
Eröffnung Jazz-Festival «unerhört!» 24.11.15

Weitere Informationen zu allen anderen Veranstaltungen, Vorträgen,
Konzerten, Workshops, Schulklassenangeboten, Teezeremonie, Shop
und Café unter → rietberg.ch

Annual Programme 2015 Exhibitions



Christ in India

Until 22 Mar 2015 In 1580 a Jesuit mission arrived in the Mughal
capital Fatehpur Sikri, bringing a Bible in four languages as a gift
for the Emperor Akbar. Inspired by the exotic painting and engrav-
ings, Indian artists began to copy and adapt the Western artworks.

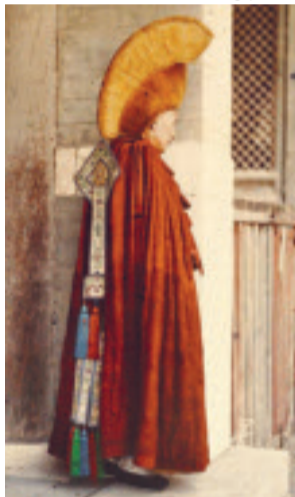
Sculpted Sound – Stringed Instruments from India

Until 19 Apr 2015 The sounding sculptures made by the east
Indian Santal people exhibit a fascinating variety of shapes.
Many of the Santal are poor farmers, yet their musical tradi-
tions are rich as are the instruments that often display human
features. In the first-ever research project devoted to these
instruments Museum Rietberg is cooperating with Indian
scholars to find out more about them.

The Cosmos – An Enduring Mystery

Until 31 May 2015 The cosmic order of the sun, moon and stars
governs our existence. Yet the true nature of the universe and how
it came into being still remain largely open questions. In a fasci-
nating journey through time and space, works of art, documents
and films illustrate visions of the cosmos from ancient
Mesopotamia and the Maya of Mesoamerica
to modern astrophysics.

Generously supported by the Parrotia Foundation



The World in Colour – Colour Photography around 1915

8 May 2015–27 Sep 2015 A hundred years ago
the philanthropist Albert Kahn (1860–1940)
sent photographers to all corners of the world to
document its peoples and monuments in colour as
part of a peace mission. Long forgotten, the 70,000
glass plates that resulted from this project are
today celebrated as a milestone in the history
of photography. A selection will be on display at
Museum Rietberg.

An exhibition of the LVR-LandesMuseum Bonn and Martin-Gropius-Bau Berlin

Sepik – Art from Papua New Guinea

10 July–11 Oct 2015 The richly decorated artworks from the
Sepik river region in Papua New Guinea exhibit a fascinating
variety of forms. The exhibition will invite visitors on a journey
of discovery to a village on the banks of the Sepik where they can
view both the public domain of the women and the secret world
of the men and ancestral spirits.

An exhibition of the Musée du Quai Branly and Martin-Gropius-Bau Berlin

Akbar's Golden Legacy – Courtly Painting from India

From 9 Oct 2015 The late sixteenth and early seventeenth cen-
turies are regarded as the golden age of Indian painting. Origini-
ally heavily influenced by artists who had emigrated from
Persia, it was further refined by subsequent generations of Indian
artists. Here visitors will have the first opportunity to see a perma-
nent loan of magnificent works of Mughal painting.

The Magic of Characters – 3,000 Years of Chinese Calligraphy

20 Nov 2015–20 Mar 2016 An opportunity to undertake a
sensory exploration of the world of Chinese characters from
their ancient origins to their use in contemporary art. The char-
acters tell stories of power and magic, religious zeal and poli-
tical legitimation, and individual expressive power and subtle
criticism – an exhibition that will appeal even to those who are
illiterate in Chinese.

Generously supported by NOVARTIS

Events

Zurich Festival 12.6.–12.7.2015 at the Summer pavilion (mid June to mid Sept)
Long Night of Museums 5.9.15
Opening Jazz-Festival «unerhört!» 24.11.15

For further information on all other events, lectures, concerts,
workshops, programmes for schools, the tea ceremony and the shop and café,
please visit → rietberg.ch



Programme annuel 2015 Expositions

Le Christ en Inde

Jusqu'au 22.3.2015 En 1580, une légation jésuite
arrivait dans la capitale moghole de Fatehpur Sikri.
Comme cadeau, l'empereur Akbar se vit remettre
une Bible illustrée en quatre langues. Inspirés par les
images qui leur étaient étrangères, les artistes
indiens commencèrent à réaliser des copies et des
adaptations des peintures occidentales.

A cordes et à corps – Instruments de musique de l'Inde

Jusqu'au 19.4.2015 Les sculptures sonores des
Santals, une ethnie de l'est de l'Inde, sont tout
simplement fascinantes. Bien qu'ils soient, pour
la plupart, de pauvres paysans, ils ont su créer une
admirable tradition musicale et des instruments aux
formes d'une prodigieuse diversité, souvent anthro-
pomorphes. Ils font pour la première fois l'objet d'une
étude, en coopération avec des spécialistes indiens.

Le Cosmos – Mystère de l'humanité

Jusqu'au 31.5.2015 L'ordre cosmique, et plus préci-
sément les mouvements du Soleil, de la Lune et des
étoiles, régissent notre existence. Qu'est-ce que
l'univers? Comment a-t-il été créé? Des œuvres
d'art, des documents et des films illustrent
différentes visions du cosmos, de l'ancienne
Mésopotamie à la Mésoamérique et aux Mayas
jusqu'à l'astrophysique – un voyage fascinant
dans l'espace et le temps.

Généreusement soutenu par la Fondation Parrotia

Un monde chatoyant – La photo- graphie en couleurs vers 1915

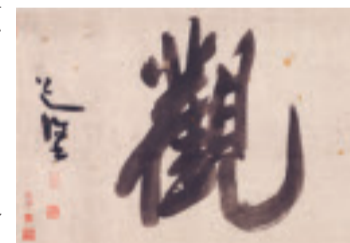
8.5.2015–27.9.2015 Il y a 100 ans, le philan-
thrope Albert Kahn (1860–1940) lançait
une mission pour la paix: il envoya des photographes
aux quatre coins du monde, pour réaliser une
documentation en couleurs sur les peuples de la
terre et les principaux monuments. Ces 70 000
plaques autochromes – longtemps oubliées –
sont aujourd'hui célébrées comme un important
jalon dans l'histoire de la photographie. Une sélec-
tion sera exposée au Musée Rietberg.

Une exposition du LVR-LandesMuseum de Bonn et
Martin-Gropius-Bau Berlin

Sepik – Art de Papouasie- Nouvelle-Guinée

10.7.–11.10.2015 Les œuvres d'art richement déco-
rées réalisées par les peuples habitant le long du fleuve
Sepik en Paouasie-Nouvelle-Guinée nous séduisent
par la variété de leurs formes. L'exposition vous invite
à découvrir un village des bords du Sepik – du domaine
public des femmes au monde secret des hommes et des
esprits des ancêtres.

Une exposition du Musée du Quai Branly et Martin-Gropius-Bau Berlin



L'héritage doré de l'empereur Akbar – La peinture de la cour moghole

Dès le 9.10.2015 La fin du

XVIe et le début du XVIIe
siècle sont considérés comme l'âge d'or de la peinture
indienne. Des artistes ayant émigré de Perse y avaient
déjà développé un style caractéristique; les générations
suivantes le perfectionneront. Pour la première fois, le
public pourra admirer des œuvres somptueuses de la
peinture moghole provenant d'un vaste prêt permanent.

La magie des signes – 3000 ans de calligraphie chinoise

20.11.2015–20.3.2016 Découvrez le monde sensuel des
caractères chinois, des exemples les plus anciens jusqu'à
la calligraphie contemporaine. Ils nous racontent des
histoires de pouvoir et de magie, de ferveur religieuse
et de légitimation politique, mais aussi d'expression
individuelle et de critique subtile – une exposition qui
s'adresse aussi aux analphabètes.

Généreusement soutenu par NOVARTIS

Events

Festival de Zurich 12.6.–12.7.2015 dans le Pavillon d'été (mi juin à mi sept.)
Longue Nuit des Musées 5.9.15
Ouverture Jazz-Festival «unerhört!» 24.11.15

Vous trouverez de plus amples informations sur les autres mani-
festations – conférences, concerts, ateliers ou offres pour les écoles,
cérémonie du thé, boutique et cafétéria – sous → rietberg.ch

